



**St. Mary Immaculate  
Catholic Church  
& St. Peter Mission**



**Fifth Sunday in Ordinary Time  
February 6th 2022**



**Mass Schedule:**

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English  
12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

**Reconciliation/ Confesiones**

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)  
Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

**Holy Hour/ Hora Santa**

First Friday of the month after 9:00 am Mass  
Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

**St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451  
(Mail and telephone to St Mary's office)

**Mass Schedule:**

Sunday: 9:00 am (English)  
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

**Office Hours—Horas de Oficina**

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:  
12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401  
801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Lupita Silva** Secretary

**Diane Plante** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Dixie Gleason** —Bookkeeper

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

**THEOPHANIES**

Today's readings recount three theophanies, or particular manifestations of God's presence. The prophet Isaiah is caught up in a dramatic scene of heavenly worship, with a royal throne, burning embers, and seraphim singing, "Holy, holy, holy." Isaiah is overwhelmed. In the responsorial psalm, the assembly adds its own worship to that of the seraphim: "In the sight of the angels, I will sing your praises, Lord" (Psalm 138:1).

Paul reminds the Corinthians of his own experience of a post-Resurrection appearance of the Lord, making him an apostle, but one "born abnormally" (1 Corinthians 15:8), since he had no acquaintance with the earthly Jesus. The first of those who did know the earthly Jesus were surprised by fishing advice from the teacher who had commandeered Simon's boat, resulting in an extraordinary catch. Although less colorful than those of Isaiah or Paul, this theophany was just as overwhelming.

**TEOFANÍAS**

Las lecturas de hoy relatan tres teofanías, o manifestaciones de la presencia de Dios. El profeta Isaías se ve atrapado en una escena dramática de adoración celestial, con un trono real, brasas ardientes y serafines que cantan, "Santo, santo, santo". Isaías está sobrecogido. En el salmo responsorial, la asamblea añade su propia adoración a la de los serafines: "A la vista de los ángeles, cantaré tus alabanzas, Señor" (Salmo 138:1).

Pablo recuerda a los corintios su propia experiencia de una aparición del Señor después de la resurrección, lo que lo hace un apóstol, pero "nacido de forma poco común" (1 corintios 15:8), ya que no conoció a Jesús de carne y hueso. Los primeros que sí conocieron a Jesús de carne y hueso se sorprendieron por los consejos de cómo pescar que les dio el maestro que había solicitado subir a la barca de Simón, y como consecuencia obtuvieron una pesca extraordinaria. Aunque menos pintoresca que la de Isaías o Pablo, esta teofanía fue igual de extraordinaria.

## First Reading

Is 6:1-2a, 3-8

In the year King Uzziah died,  
I saw the Lord seated on a high and lofty throne,  
with the train of his garment filling the temple.  
Seraphim were stationed above.  
They cried one to the other,  
“Holy, holy, holy is the LORD of hosts!  
All the earth is filled with his glory!”  
At the sound of that cry, the frame of the door shook  
and the house was filled with smoke.  
Then I said, “Woe is me, I am doomed!  
For I am a man of unclean lips,  
living among a people of unclean lips;  
yet my eyes have seen the King, the LORD of hosts!”  
Then one of the seraphim flew to me,  
holding an ember that he had taken with tongs from the altar.  
He touched my mouth with it, and said,  
“See, now that this has touched your lips,  
your wickedness is removed, your sin purged.”  
Then I heard the voice of the Lord saying,  
“Whom shall I send? Who will go for us?”  
“Here I am,” I said; “send me!”

## Responsorial Psalm

**In the sight of the angels I will sing your praises,  
Lord.**

## Second Reading

1 Cor 15:1-11

I am reminding you, brothers and sisters,  
of the gospel I preached to you,  
which you indeed received and in which you also stand.  
Through it you are also being saved,  
if you hold fast to the word I preached to you,  
unless you believed in vain.  
For I handed on to you as of first importance what I also re-  
ceived: that Christ died for our sins  
in accordance with the Scriptures; that he was buried;  
that he was raised on the third day  
in accordance with the Scriptures;  
that he appeared to Cephas, then to the Twelve.  
After that, Christ appeared to more  
than five hundred brothers at once,  
most of whom are still living,  
though some have fallen asleep.  
After that he appeared to James,  
then to all the apostles.  
Last of all, as to one born abnormally, he appeared to me.  
For I am the least of the apostles,  
not fit to be called an apostle,  
because I persecuted the church of God.  
But by the grace of God I am what I am,  
and his grace to me has not been ineffective.  
Indeed, I have toiled harder than all of them;  
not I, however, but the grace of God that is with me.  
Therefore, whether it be I or they, so we preach and so you  
believed.

## Primera Lectura

Is 6, 1-2a. 3-8

El año de la muerte del rey Ozías, vi al Señor, sentado sobre un trono muy alto y magnífico. La orla de su manto llenaba el templo. Había dos serafines junto a él, con seis alas cada uno, que se gritaban el uno al otro: “Santo, santo, santo es el Señor, Dios de los ejércitos; su gloria llena toda la tierra”. Temblaban las puertas al clamor de su voz y el templo se llenaba de humo. Entonces exclamé: “¡Ay de mí!, estoy perdido, porque soy un hombre de labios impuros, que habito en medio de un pueblo de labios impuros, porque he visto con mis ojos al Rey y Señor de los ejércitos”. Después voló hacia mí uno de los serafines. Llevaba en la mano una brasa, que había tomado del altar con unas tenazas. Con la brasa me tocó la boca, diciéndome: “Mira: Esto ha tocado tus labios. Tu iniquidad ha sido quitada y tus pecados están perdonados”. Escuché entonces la voz del Señor que decía: “¿A quién enviaré? ¿Quién irá de parte mía?” Yo le respondí: “Aquí estoy, Señor, envíame”.

## Salmo Responsorial

**Cuando te invocamos, Señor, nos escuchaste.**

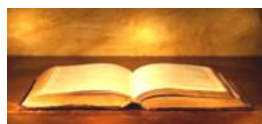
## Segunda Lectura

1 Cor 15, 1-11

Hermanos: Les recuerdo el Evangelio que yo les prediqué y que ustedes aceptaron y en el cual están firmes. Este Evangelio los salvará, si lo cumplen tal y como yo lo prediqué. De otro modo, habrán creído en vano. Les transmití, ante todo, lo que yo mismo recibí: que Cristo murió por nuestros pecados, como dicen las Escrituras; que fue sepultado y que resucitó al tercer día, según estaba escrito; que se le apareció a Pedro y luego a los Doce; después se apareció a más de quinientos hermanos reunidos, la mayoría de los cuales vive aún y otros ya murieron. Más tarde se le apareció a Santiago y luego a todos los apóstoles. Finalmente, se me apareció también a mí, que soy como un aborto. Porque yo perseguí a la Iglesia de Dios y por eso soy el último de los apóstoles e indigno de llamarme apóstol. Sin embargo, por la gracia de Dios, soy lo que soy, y su gracia no ha sido estéril en mí; al contrario, he trabajado más que todos ellos, aunque no he sido yo, sino la gracia de Dios, que está conmigo. De cualquier manera, sea yo, sean ellos, esto es lo que nosotros predicamos y esto mismo lo que ustedes han creído.

**BOOK CLUB FORMING ...  
CATHOLIC BOOK CLUB:**

For any questions, please  
call Ben @ 707-413-3233.



**Próximas Pláticas Pre-Bautismales:  
Marzo 3 2022 @6:00pm  
En el salón de St. Mary's**

**Fifth Sunday in Ordinary Time  
TREASURES FROM OUR TRADITION**

As soon as Christmas ends, people begin planning for Easter! Originally, the source of our Paschal Triduum was but a single liturgy extending from Saturday sundown to sunrise on Easter Sunday. The two days leading up to the liturgy were days of fast, not only for the elect, but for the church preparing to baptize them. A fifth-century pope explained that the church imitated the apostles, who were in hiding with their grief from the arrest of Jesus, and therefore sacraments, even penance, were forbidden.

Inevitably, though, people wanted to come together, and so eventually a Liturgy of the Word developed for Good Friday. This was the first step toward today's shape of the Triduum, and gradually new ideas were embraced, including the veneration of the cross and a simple Communion service. Interestingly, the Word remained central, since we know that in those days the pope did not receive Communion at this liturgy, even though the faithful had that option. In the other churches of Rome, priests and people received Communion under both species. Although the custom of Communion on Good Friday took hold, it did not endure past the Middle Ages. The central liturgies of the year slowly unraveled and disappeared from parish life. Remember that there were no seminaries in those days, and books were a rare luxury. Most priests could only manage to celebrate a simple "low" Mass, and few parishes could afford the ritual books that would guide a priest through the complex forms. Holy Week remained important in private devotion, but for a time the liturgies virtually disappeared.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

**Quinto Domingo del Tiempo Ordinario  
TRADICIONES DE NUESTRA FE**

Nuestras tradiciones son bellas y activas. Normalmente cuando hablamos de Tradición y tradiciones nos entendemos como los sujetos de ellas, pero hay que recordar que primero las recibimos; si conocemos y participamos en nuestras tradiciones, es porque alguien ya nos las enseñó. Teólogos hispanos como Orlando Espín han convertido la palabra tradición en un verbo.

El proceso de enseñar y aprender nuestras tradiciones que transmiten el Evangelio de generación a generación lo llamamos "tradicionar". Tradicionar es una labor importante de la familia cristiana y, de forma muy limitada, de los ministros y líderes de la Iglesia.

Nuestros hijos e hijas no van a recibir nuestras costumbres y creencias en la escuela pública. No van a aprender a ser buenos cristianos en las calles o centros comerciales. Tradicionar cristianamente se hace en la casa, en el barrio y la parroquia. El tradicionar a un nuevo cristiano o cristiana, comienza con el Bautismo, más no termina ahí, es algo continuo, algo que se da en todo momento. Hay que educar a nuestros hijos e hijas en las tradiciones de nuestra fe y la cultura cristiana.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

**Ash Wednesday**

9:00 am St. Peter's  
5:30 pm St. Mary's (English)  
7:00 pm St. Mary's (Spanish)



**Miercoles de Ceniza**

9:00 am en San Padro  
5:30 pm en Santa Maria (Ingles)  
7:00 pm en Santa Maria (Español)

**Religious Education**

Just a remainder First Communion and Confirmation classes restart on February 15th and 16th.

**Educacion Religiosa**

Recordatorio : Las clases para Primera Comunión y Confirmación se reiniciarán el 15 de febrero para Primera Comunión y el 16 de febrero para Confirmación

**MASS INTENTIOS**

Saturday 5th 5:00 pm  
Sunday 6th 10:30 am  
Sunday 6th 12:00 pm +Pedro Guerrero  
St. Peter's  
Sunday 6th 9:00am

**Sunday 01/30/2022 Collection**

**\$2,274.00**

**Thank You, Thank You!!!**

**Fundraiser Dinner!**

**JOIN US FOR A ROMANTIC EVENING**

February 12, 2022 6:00 pm  
St. Mary's Hall

**\$50 per ticket**

Or upgrade to VIP!  
These special rooms hold up to 12 people!  
**\$800 per room.**

*All proceeds go to St. Mary's Parish*

**To-Go Available!**

Dinner includes steak, shrimp, red potatoes, salad, bread roll, dessert and a free beverage!





For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



**Humanidad**  
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de

**Antoinette's School of Dance**  
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707-263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263-9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S., CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



**Southern Smiles**

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

**Chapel of the Lakes Mortuary**  
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

**Accomplished Insurance Marketing**  
Health/Medicare Insurance Specialist  
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

**Flowers by Jackie**

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
[flowersbyjackie@att.net](mailto:flowersbyjackie@att.net)  
707-263-3326



**Dr. Mark Buehnerkemper**  
Optometrist  
Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



**Farmers Insurance**  
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Serving Northern California since 1995

**24-HOUR HOTLINE**  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
**1-855-587-6373**  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



**Knights of Columbus #7611**  
Queen of the Lakes  
Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



**Westgate Petroleum**

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

**Lincoln Leavitt**

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants**  
Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

**Jones Mortuary & Crematory**

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory  
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)

707-263-5389



**CIVIL ENGINEERS &  
LAND SURVEYORS**

Nancy Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453

[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

**Kelseyville Appliance**

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

**YOUR ADD HERE**

**YOUR ADD HERE**